

TESS2011

DOSSIER DE L'ENSEIGNANT



SOMMAIRE

Introduction	3
Élaboration de l'épreuve	3
Description de l'épreuve	4
Choix du sujet.....	4
Choix des supports	4
Démarche de questionnement	4
Compétences terminales mobilisées et évaluées dans l'épreuve	6
Types de questions, stratégies et processus de lecture, procédures de résolution	6
Modalités de passation	8
Modalités de correction	8
Guide de correction	9
Calcul des résultats et transmission à l'Administration	13
Modalités de réussite	14
Confidentialité des résultats	14
Contacts utiles	15

Ce document applique les rectifications orthographiques de 1990.

INTRODUCTION

Votre pouvoir organisateur a choisi de participer à la première épreuve officielle du « Test d'Enseignement Secondaire Supérieur » (TESS) en français. La présente épreuve est destinée aux élèves fréquentant une 6^e année de l'enseignement technique de qualification ou une 7^e année professionnelle délivrant le CESS.

Elle cible la compréhension à la lecture de textes informatifs.

L'épreuve a lieu dans toutes les classes des écoles participantes et selon des modalités communes à tous les établissements. Le respect des consignes, des modalités de passation et de correction est placé sous la responsabilité de la direction et des professeurs, comme s'il s'agissait d'une épreuve conçue par les enseignants eux-mêmes.

ÉLABORATION DE L'ÉPREUVE

L'épreuve a été élaborée par un groupe de travail désigné par le Gouvernement de la Communauté française et composé de :

Madame Charlotte ALEXANDRE, attachée au Service général du Pilotage du système éducatif ;

Madame Sophie ANDERNACK, professeure ;

Madame Maud CROES, professeure ;

Monsieur Patrick DANAU, conseiller pédagogique ;

Monsieur Roland GERSTMANS, inspecteur coordonnateur ;

Monsieur Michel GEORIS, chargé de mission ;

Madame Geneviève GILBERT, conseillère pédagogique ;

Madame Françoise GOFFIN, inspectrice ;

Madame Françoise GOSSELIN, conseillère pédagogique ;

Monsieur Matthieu HAUSMAN, attaché au Service général du Pilotage du système éducatif ;

Madame Marie-Christine MATHIEU, professeure ;

Madame Despina SARIGIANNIS, professeure ;

Monsieur Georges VANLOUBBEECK, inspecteur général de l'enseignement secondaire ;

Monsieur Jean-Luc VANSCHepDAEL, conseiller pédagogique ;

Madame Dominique VILAIN-CAPELLE, inspectrice.

DESCRIPTION DE L'ÉPREUVE

Cette épreuve vise uniquement l'évaluation de la compréhension de lecture de textes informatifs.

Elle ne prétend donc pas à l'exhaustivité en matière d'évaluation des compétences de lecture.

La question 8, qui clôture l'épreuve, invite l'élève à parcourir l'ensemble du dossier afin d'y puiser cinq informations qui l'incitent à refuser ou accepter une proposition qui lui est faite. La qualité de la formulation n'intervient pas dans l'évaluation.

CHOIX DU SUJET

Dans une société exigeante en perpétuelle évolution, une formation à l'étranger représente un atout majeur sur un CV. Elle élargit les horizons des jeunes qui en bénéficient et exerce leurs facultés d'adaptation.

Les possibilités de formations se multiplient pour les étudiants et jeunes travailleurs, quelle que soit l'orientation de leurs études secondaires. Si les programmes Leonardo, Erasmus et Comenius visent à multiplier les échanges et contacts entre jeunes de l'Union européenne, Le FOREM, ACTIRIS et le *Bureau international de la Jeunesse* offrent également la possibilité de se former dans un pays extraeuropéen.

Le Canada, et plus précisément le Québec, cette « Belle Province » proche par la langue et la culture, représente l'une des destinations favorites des jeunes Belges.

Fuir la morosité qui colore parfois les perspectives d'avenir pour envisager une expérience riche en découvertes et accessible à tous nous a semblé un choix judicieux à proposer à nos élèves de 6^e TQ et 7^e P, à l'heure des grands questionnements. Nous les invitons à peser le pour et le contre d'un éventuel départ pour le Canada.

CHOIX DES SUPPORTS

Les documents informatifs offerts en lecture sont divers dans leurs formes, ainsi que le recommandent les programmes.

Ils rassemblent :

- un extrait d'interview réalisée pour l'édition en ligne de *l'Avenir* ;
- un document inspiré d'un article rédigé par un expert pour une revue en ligne ;
- un extrait de l'essai d'A. MAALOUF, *Les Identités meurtrières* ;
- un document publié par le FOREM pour informer les candidats au départ ;
- un extrait de journal de voyage ;
- des pages éditées en ligne par un jeune Belge expatrié au Québec ;
- des extraits du *Guide du Routard* consacré au Québec.

DÉMARCHE DE QUESTIONNEMENT

L'épreuve se propose de simuler un projet de recherche d'informations au départ d'une suggestion : partir pour le Canada à la fin des études secondaires.

Si, dans la vie réelle, la lecture peut être gratuite et objet de plaisir, elle se révèle également une source d'informations susceptibles de nourrir de futurs projets.

Dans cette optique, après avoir laissé entrevoir à l'élève la perspective de partir pour le Canada, l'épreuve le conduit à sélectionner et à trier les informations fournies par les documents pour peser le pour et le contre d'un éventuel départ. La découverte préalable des questions qui lui seront posées devrait lui permettre d'adopter une stratégie appropriée à son projet de lecture et aux textes. Les documents 6 et 7 invitent en outre à une lecture sélective.

La consigne générale

La consigne générale suggère aux étudiants la possibilité de prolonger leur formation par un stage rémunéré de six mois au Québec.

C'est cette suggestion qu'il s'agira d'envisager ou de rejeter en s'appuyant sur les informations récoltées en cours de lecture.

Première partie - Pour aborder la question d'un éventuel départ (textes 1 à 3)

Afin de permettre aux étudiants de s'approprier les idées essentielles des textes et d'en dégager les informations favorables et défavorables au voyage, les questions 1 à 5 attirent l'attention sur ce qui distingue les trois premiers textes.

Par le biais d'une interview, le *document 1* permet d'entrer dans le sujet de manière anecdotique.

Le *document 2* aborde la problématique des voyages à l'étranger.

Le *document 3* élargit la réflexion sur la question de l'identité, soulevée dans le document 2.

La question 1 invite à distinguer des restrictions dans le témoignage d'une étudiante globalement favorable au départ (document 1).

La question 2, relative au document 2, attire l'attention sur ce que la société met en œuvre pour favoriser les voyages des jeunes.

La question 3 appelle à identifier les bénéfices générés par les voyages selon les documents 1 et 2.

La question 4a invite les élèves à distinguer dans ces mêmes documents 1 et 2 différentes manières de percevoir les rencontres liées aux voyages.

La question 4b demande d'identifier trois paramètres de la situation de communication des deux documents et d'inférer le but poursuivi par chaque énonciateur.

La question 4c utilise les données récoltées en répondant à la question 4b pour justifier les différences de propos entre les deux documents.

La question 5 invite à expliquer la notion de « migrant », telle qu'élargie par A. MAALOUF.

Deuxième partie - Pour envisager l'opportunité de partir pour le Canada (textes 4 à 7)

Si les textes 1 à 3 concernent le voyage et la rencontre de l'autre en général, les documents 4, 5, 6 et 7 se rapportent explicitement au Canada et au Québec.

Les textes 4, 6 et 7 sont segmentés par des intertitres thématiques. Il est donc possible d'éviter une lecture exhaustive.

Les quatre documents présentent des nuances que nous invitons l'élève à découvrir.

Le *document 4*, publié par le FOREM, avec l'intention de favoriser le départ de travailleurs vers le Canada, ne dévoile que les informations propices à l'émigration. Ces informations sont parfois en contradiction avec celles des autres documents.

Le *document 5* porte un regard critique sur le pays d'accueil.

Le *document 6* est édité en ligne par un jeune journaliste bruxellois séjournant à Montréal. Il informe sur des sujets qui préoccupent particulièrement les jeunes gens.

Le *document 7* présente des extraits du *Guide du Routard* qui offrent un regard complémentaire sur des thèmes abordés dans d'autres textes.

La question 6 invite à identifier deux paramètres de la situation de communication de chaque document : l'auteur et l'intention poursuivie - cette dernière étant à inférer. Cette mise au point devrait permettre à l'élève de distinguer les visées sous-jacentes de certains textes informatifs.

La question 7 attire l'attention sur des informations délivrées par le document 4, qu'il s'agira de nuancer à l'aide des documents 5, 6 et 7. Sa forme est celle d'un texte lacunaire à compléter au moyen de restrictions, induites par des liens logiques (mais, de plus, toutefois).

Troisième partie. Prêt(e) à partir pour le Québec ?

La question 8 constitue la troisième et dernière partie de l'épreuve. En guise de synthèse, elle invite l'élève à opérer un choix : prolonger ou non sa formation par un stage rémunéré au Québec. L'étudiant doit justifier sa décision au moyen de cinq informations contenues dans le dossier et expliquer en quoi ces cinq informations s'avèrent particulièrement convaincantes.

COMPÉTENCES TERMINALES MOBILISÉES ET ÉVALUÉES DANS L'ÉPREUVE

La liste ci-dessous est extraite du *Référentiel interréseau pour les humanités professionnelles et techniques*¹. Elle reprend les compétences mises en œuvre dans la présente épreuve.

1.3. S'appropriier des outils de communication et de réflexion

1.3.1. Rechercher et traiter l'information, développer un esprit critique

- Poser, se poser des questions.
- Recourir à des sources présentant l'information par différents moyens, y compris les nouvelles technologies de l'information et de la communication.
- Choisir les sources, sélectionner les informations en fonction du projet.
- Prendre conscience de la complexité des messages véhiculés par les médias.
- Être conscient du caractère relatif de l'information et estimer sa plausibilité.

1.3.2. Intégrer les acquis et les organiser

- Pouvoir conduire un raisonnement logique jusqu'à une conclusion argumentée.
- Recourir à différents types de raisonnement ou de démarche : analogique, inductif, déductif, systémique, dialectique, algorithmique... ;
- Dans la résolution d'une situation problème, envisager et croiser différents points de vue : scientifique, technique, économique, socioculturel, éthique.
- Réinvestir les acquis dans une situation problème nouvelle.

TYPES DE QUESTIONS, STRATÉGIES ET PROCESSUS DE LECTURE, PROCÉDURES DE RÉOLUTION

Le tableau ci-contre permet de mieux comprendre le choix des questions, de mesurer leur degré de difficulté et d'opérer, pour qui le souhaite, une analyse plus fine des réponses des élèves dans un but diagnostique. Il peut également constituer une aide à la réalisation des questionnaires de lecture de l'enseignant.

Critères pris en compte :

- **Les types de questions :**
 - question fermée (type QCM, appariement, vrai/faux...)
 - question ouverte (recopiage, reformulation...).
- **Les stratégies de lecture :**
 - lecture intégrale ;
 - lecture sélective (pour localiser une information).
- **Les processus de lecture à mobiliser pour répondre**
 - dégager / sélectionner des informations explicites ;
 - découvrir les informations implicites (inférer) ;
 - identifier la situation de communication/ les circonstances d'énonciation (auteur, type d'écrit, intention...)
 - comparer des informations issues de plusieurs documents.
- **La procédure de résolution que doit mettre en œuvre l'élève pour répondre en fonction du type de question² :**
 - recopier des éléments du texte ;
 - reformuler des éléments du texte ;
 - inférer la réponse à partir de plusieurs indices du texte.

¹ <http://www.enseignement.be/index.php?page=25189>

² Sources : typologie inspirée de R. GOIGOUX et proposée dans les *Pistes didactiques* de l'évaluation externe indicative en lecture de 2007.

	Questions									
	1	2	3	4a	4b	4c	5	6	7	8
Type de questions										
Question fermée				✓				✓		
Question ouverte	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Stratégie de lecture										
Lecture intégrale	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
Lecture sélective									✓	✓
Processus de lecture mobilisés pour répondre										
Dégager / sélectionner des informations explicites	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Inférer des informations implicites					✓	✓	✓	✓		
Identifier la situation de communication (auteur, écrit, intention...)					✓	✓		✓		
Comparer des informations issues de plusieurs documents						✓			✓	✓
Procédure de résolution										
Citer, relever, recopier des éléments du texte	✓	✓	✓				✓			
Reformuler des éléments du texte				✓	✓	✓	✓		✓	✓
Inférer la réponse					✓	✓	✓	✓		
Points attribués	6	9	10	11	6	4	7	12	15	20

MODALITÉS DE PASSATION

L'épreuve de français se déroule dans toutes les écoles au cours de la matinée du **20 juin 2011**. L'heure du début de chaque épreuve et le temps de récréation relève de la liberté de chaque pouvoir organisateur.

Le local de passation doit impérativement être neutre. Les supports, affiches, panneaux, susceptibles de fournir ou d'aider les élèves à répondre aux questions de l'épreuve seront préalablement enlevés.

Le chef d'établissement prend les dispositions nécessaires afin que les épreuves ne soient en aucun cas diffusées, ni à l'équipe éducative, ni aux élèves, avant le jour de la passation.

Une heure avant le début de la passation, les documents de l'épreuve sont répartis entre les enseignants des classes concernées.

- Des dictionnaires doivent être mis à la disposition des élèves pendant la passation de l'épreuve.
- Le professeur distribue d'abord le « portefeuille de documents » et veille à ce que les élèves prennent le temps de lire attentivement la consigne générale de la page 3. Ils peuvent manipuler le portefeuille pour s'en approprier la structure. Il leur est toutefois déconseillé de commencer la lecture des documents.
- Quand les élèves ont eu le temps de prendre connaissance de la consigne générale, le professeur leur distribue le questionnaire.
- La durée maximale de l'épreuve externe est de 120 minutes, mais il est conseillé d'appliquer cette indication avec bon sens.
- Le professeur rappelle qu'il est important de lire attentivement les consignes de chaque question.

MODALITÉS DE CORRECTION

Le respect des consignes de correction de l'épreuve est placé sous la responsabilité du Pouvoir Organisateur qui peut le déléguer aux chefs d'établissement.

GUIDE DE CORRECTION

PREMIÈRE PARTIE - POUR ABORDER LA QUESTION D'UNE ÉVENTUEL DÉPART

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
1. Après avoir pris connaissance du témoignage de Jacinthe, citez trois difficultés différentes auxquelles s'expose, selon elle, un jeune qui voyage à l'étranger.	6 points	<ul style="list-style-type: none"> 3 éléments bien identifiés : 6 points 2 éléments bien identifiés : 4 points 1 élément bien identifié : 2 points 	<ul style="list-style-type: none"> Souffrir de solitude loin de chez soi / avoir des coups de blues Rencontrer des problèmes avec sa famille d'accueil Éprouver des difficultés à reprendre ses études à son retour Travailler, être responsable et se rendre compte que ce n'est pas une année de fête
2. Les jeunes sont de plus en plus nombreux à voyager aujourd'hui. Choisissez dans le texte trois éléments qui favorisent un éventuel départ.	9 points	<ul style="list-style-type: none"> 3 éléments bien identifiés : 9 points 2 éléments bien identifiés : 6 points 1 élément bien identifié : 3 points 	<ul style="list-style-type: none"> Mondialisation/ la Terre est devenue un village Évolution technologique (internet) Ouverture de certaines frontières/ évolution politique Évolution économique Baisse du coût des transports aériens Offres de multiples formes d'incitation au départ d'organismes tels le FOREM ou ACTIRIS / écoles qui incitent leurs étudiants à une expérience à l'étranger (plus sur leur CV) <p><i>La retranscription des seuls mots clés est acceptée.</i></p>
3. D'abord dans le document 1, puis dans le document 2, relevez cinq bénéfices que l'on peut attendre d'un voyage à l'étranger.	10 points	<ul style="list-style-type: none"> 10 bénéfices bien identifiés : 10 points 9 bénéfices bien identifiés : 9 points Etc. 	<p>Document 1</p> <ul style="list-style-type: none"> Maturité / responsabilité (apprendre à travailler) Débrouillardise/autonomie Progrès en anglais Ouverture d'esprit Contacts multiples et durables Dépasser la peur d'être seul loin de chez soi Apprendre à vivre avec les autres <p>Document 2</p> <ul style="list-style-type: none"> Expérience enrichissant le CV Meilleure connaissance de l'autre, de ses différences / ouverture d'esprit Meilleure connaissance de soi /assurance, confiance en soi <p><u>Nouvelle vision de l'avenir, par exemple :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Nouvelles priorités Envie d'engagement Regard neuf sur les aspects matériels passant au second plan Nouveaux projets professionnels Meilleure compréhension de la vie pour lui donner du sens Prise de conscience de ses racines Liens renoués avec la famille Découverte de capacités insoupçonnées

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
<p>4a. Selon les documents 1 et 2, les voyages sont-ils l'occasion de faire des rencontres ? Oui / non / oui... mais. Choisissez votre réponse et justifiez-la.?</p>	<p>21 points</p>	<p>• Oui pour Jacinthe : 1 point</p> <p>• Oui mais pour Bulteau : 1 point = 2 points</p> <p>Pour Jacinthe</p> <p>• Une justification correcte : 3 points</p> <p>Pour Bulteau</p> <p>• Une justification correcte : 3 points</p> <p>• Un exemple correct : 3 points = 9 points</p> <p><i>Les justifications et l'exemple ne sont estimés corrects que s'ils s'accordent avec la réponse oui/ oui ... mais.</i></p> <p>Total = 11 points</p>	<p>Oui (il y a rencontre) mais</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elle est superficielle car il existe des obstacles à la vraie rencontre. • Exemples : <ul style="list-style-type: none"> · la courte durée du séjour, · l'absence d'éducation à l'interculturel, · la méconnaissance des langues locales, · le logement en groupe, · la tendance à se retrouver entre étrangers de même provenance... <p>OU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elle est difficile car les valeurs profondes de chacun sont en jeu. • Exemples : <ul style="list-style-type: none"> · place de la femme, · problème de l'excision, · rôle de la religion...
<p>4b. Identifiez la situation de communication de chaque document.</p>		<p>• 6 réponses complètes : 6 points</p> <p>• 5 réponses complètes : 5 points</p> <p>• etc. = 6 points</p>	<p>4 <u>Que savez-vous de Jacinthe ?</u> Elle est étudiante et a passé neuf mois dans une école d'anglais aux États-Unis avant d'entreprendre ses études supérieures.</p> <p>5 <u>Dans quel type de revue en ligne s'exprime-t-elle ?</u> Une revue scientifique.</p> <p>6 <u>Dans quel but ?</u> Il fait part de son étude sur les voyages.</p>
<p>4c. L'expérience des intervenants et la situation de communication sont différentes. En quoi cela explique-t-il la différence de leurs propos ?</p>		<p>• 1 point par élément de réponse = 4 points</p> <p>Jacinthe est une étudiante qui relate :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 une expérience personnelle, 2 dans un journal grand public. <p>Marc Bulteau :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3 fait part des résultats de son étude, 4 dans une revue à caractère scientifique. 	

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
5. Expliquez en quoi Amin Maalouf élargit le sens du mot migrant.	7 points	7 points si la réponse est correcte et complète 4 points si la réponse est correcte mais incomplète	Les deux éléments suivants sont nécessaires pour attribuer la totalité des points : <ul style="list-style-type: none"> ❶ Cette définition n'est plus limitée au sens premier et géographique du terme. ❷ L'évolution du monde bouscule nos représentations identitaires. Nous devons sans cesse nous adapter à l'évolution de la société (nouveaux codes, nouveaux langages, nouvelles langues).
<p><i>La reformulation ou le recopiage sélectif est admis(e). Le recopiage de l'intégralité du texte = 0 point</i></p>			
TOTAL	53 points		

DEUXIÈME PARTIE - POUR ENVISAGER L'OPPORTUNITÉ DE PARTIR POUR LE CANADA

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
6. Tracez la carte d'identité de chaque document en cochant dans chaque case la seule proposition adéquate.	12 points	<ul style="list-style-type: none"> • 1 point par bonne réponse pour la partie consacrée aux auteurs = 4 points • 2 points par bonne réponse pour la partie consacrée à l'intention = 8 points 	<p>Document 4 Auteur(s) de la source : <ul style="list-style-type: none"> • une administration </p> <p>Document 5 Auteur(s) de la source : <ul style="list-style-type: none"> • un ou des auteur(s) identifié(s) </p> <p>Document 6 Auteur(s) de la source : <ul style="list-style-type: none"> • un ou des auteur(s) identifié(s) </p> <p>Document 7 Auteur(s) de la source : <ul style="list-style-type: none"> • un éditeur sans mention d'auteur(s) </p> <p>Intention de l'auteur : <ul style="list-style-type: none"> • favoriser l'émigration des demandeurs d'emploi • faire part de son expérience de voyage • partager sa passion et aider autrui • informer sur une destination touristique </p>

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
7. Si l'on en croit les informations du document 4, le Canada peut paraître une destination intéressante. Vérifier ces informations à l'aide des documents 5, 6 et 7. Complétez les phrases suivantes en utilisant vos propres mots et précisez pour chaque phrase complétée le numéro du document auquel vous vous référez.	15 points	<ul style="list-style-type: none"> • 5 bonnes réponses : 15 points • 4 bonnes réponses : 12 points • Etc. <p>2 points par réponse correcte + 1 point par référence correcte = 3 points par bonne réponse</p> <p><i>Une contradiction entre les réponses fournies en 1^{re} et 2^e parties des items 7.1 et 7.2 invalide l'ensemble de la réponse = 0 point.</i></p>	<p>7.1. « La langue est commune et partagée » mais certains accents populaires ou régionaux sont difficilement compréhensibles (document 6). De plus</p> <ul style="list-style-type: none"> • certaines traductions littérales d'anglicismes sont peu directement compréhensibles (document 7) ; • des mots anglais littéralement francisés (« annuler ») (document 7). <p>7.2. « Le cout de la vie est peu élevé » Toutefois</p> <ul style="list-style-type: none"> • les taxes et le service sont rarement inclus dans les prix affichés (document 7) ; • il faut ajouter 13% pour avoir une meilleure idée du cout réel, plus 13 % hors taxes pour le service (document 7). <p>De plus</p> <ul style="list-style-type: none"> • les frais de santé sont très élevés pour les touristes étrangers (document 7) ; • les programmes télé sont chers (document 6) ; • le chocolat est hors de prix (document 6). <p>7.3. « Le marché de l'emploi canadien propose de réels débouchés dans de nombreux domaines » mais</p> <ul style="list-style-type: none"> • le droit du travail est très réduit (document 5) ; • les emplois sont précaires et (document 5) ; • les licenciements sont donnés sans préavis. (document n°5). <p><i>Pour les items 7.1. et 7.2., les différents éléments de réponses peuvent permutés.</i></p>
TOTAL	27 points		

TROISIÈME PARTIE - PRÊT(E) À PARTIR POUR LE QUÉBEC ?

Question	Pondération globale	Pondération par niveaux de maîtrise	Réponses attendues <i>Il est demandé de prendre en compte le nombre d'éléments de réponses fournis par l'élève même si, dans sa copie, plusieurs éléments sont regroupés dans la même puce.</i>
8. Votre école a établi un partenariat avec un organisme de formation canadien. [...] Expliquez en quoi chacune de ces informations vous semble convaincante.	20 points	<ul style="list-style-type: none"> • 2 points par information pertinente sélectionnée et • 2 points par explication convaincante • 5 x 4 points = 20 points 	<p>Tenir compte, le cas échéant, de la spécificité des options fréquentées par les élèves.</p>
TOTAL	20 points		

CALCUL DES RÉSULTATS ET TRANSMISSION À L'ADMINISTRATION

Pour calculer les résultats des élèves, deux possibilités s'offrent à vous. La première d'entre elles est de procéder à un encodage des points dans une grille Excel détaillée de manière à ce que le score global de chaque élève soit calculé automatiquement par le fichier.

L'autre possibilité est d'opter pour un calcul « manuel » du score total de chaque élève de manière classique. Notez qu'il vous faudra cependant encoder ces scores dans un fichier Excel « allégé ». Si vous choisissez de travailler de cette manière, veillez à ce qu'une abstention soit considérée comme valant « 0 » dans la pondération.

Le fichier Excel a été envoyé par mail à la direction de l'établissement. Celle-ci doit le transférer au(x) professeur(es) concerné(es) par la correction du TESS en français. Le fichier est en lecture seule ; avant d'encoder les résultats, vous devez le renommer selon le n° Fase de l'école_Tfran_nom de la classe (ex.: 9720_Tfran_6PA ou 9720_Tfran_6TQC). Une fois l'encodage terminé, il faut remettre ces fichiers à la direction qui se chargera de les transmettre à l'Administration du pilotage. Nous vous remercions de nous envoyer vos fichiers pour le 30 juin au plus tard.

L'utilisation du fichier est simple. Le logiciel prévoit la détection immédiate d'éventuelles erreurs commises lors de l'encodage des réponses des élèves.

La grille permet d'encoder la totalité des items pour tous les élèves de la classe.

En cas de non-réponse à un item, **INSCRIRE** la valeur « 0 ».

Il est indispensable d'encoder les points selon les valeurs reprises dans la grille ci-dessous.

Seul l'onglet « Encodage réponses Es » est à compléter selon les modalités prévues dans les critères ci-dessus.

Le logiciel complète automatiquement les onglets « Résultats » et « Synthèse » et donne accès à un ensemble d'informations « décodées » utiles au professeur :

- le score global pour l'épreuve ;
- le score par domaine de compétences ;
- le score par question.

MODALITÉS DE RÉUSSITE

La note de l'épreuve externe de compréhension de lecture n'est qu'une partie de la note globale attribuée pour le cours de français. La note de cette épreuve externe est établie sur un total de 100 points. En appliquant une règle de trois, chaque établissement peut donner à l'épreuve externe sa valeur dans la note globale.

En cas de réussite de l'épreuve (fixée à 50%), le conseil de classe considère que l'élève a atteint la maîtrise attendue pour la compétence concernée. Dans le cas de l'élève qui n'a pas satisfait ou qui n'a pas pu participer à l'épreuve, le conseil de classe fonde sa décision sur l'ensemble des résultats obtenus aux épreuves d'évaluation certificative et au cours de l'année scolaire. Les conditions de réussite prévues par le règlement des études du pouvoir organisateur restent pleinement d'application.

CONFIDENTIALITÉ DES RÉSULTATS

Selon les termes du décret du 2 juin 2006 relatif aux évaluations externes certificatives, les modalités de correction sont définies de manière à garantir l'impartialité et la confidentialité. Les résultats obtenus ne peuvent permettre aucun classement des élèves ou des établissements. Il est également interdit de faire état des résultats obtenus, voire de la simple participation à cette épreuve, à des fins de publicité ou de concurrence entre établissements. Les membres du personnel et les pouvoirs organisateurs sont tenus au secret professionnel.

CONTACTS UTILES

Si des problèmes se présentent lors de l'organisation de la passation ou de la correction, il est possible de contacter

- pour un problème d'ordre logistique et/ou relatif à la passation de l'épreuve :

Monsieur Matthieu Hausman,
Ministère de la Communauté française,
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,
Service général du Pilotage du système éducatif.
Tél. 02 / 690 82 77
Courrier électronique : matthieu.hausman@cfwb.be

ou

Monsieur Sébastien Delattre,
Ministère de la Communauté française,
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,
Service général du Pilotage du système éducatif.
Tél. 02 / 690 81 91
Courrier électronique : sebastien.delattre@cfwb.be

- pour un problème relatif à la correction de l'épreuve :

Ministère de la Communauté française,
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,
Service général de l'Inspection.
Du lundi 20 au mercredi 22 juin 2011, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.
Tél. 02 / 690 80 37

- pour un problème relatif à l'utilisation de la grille Excel :

Monsieur Marcel Brooze,
Ministère de la Communauté française,
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,
Service général du Pilotage du système éducatif.
Tél. 02 / 690 81 93
Courrier électronique : marcel.brooze@cfwb.be

